

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Pagination continue.

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary materials / Comprend du matériel supplémentaire
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from scanning / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été numérisées.

QUE VOTRE RÉGNE ARRIVE

# L'ETUDIANT

REVUE MENSUELLE DEDIEE A LA CLASSE STUDIEUSE

F. A. BAILLAIRGÉ, Ptre

PROPRIÉTAIRE ET RÉDACTEUR

ABONNEMENT : \$0.50 par année.

Les abonnements ontent du 1er janvier. On est prié d'adresser toutes les communications concernant la rédaction et l'administration de *L'Étudiant* à F. A. BAILLAIRGÉ, Ptre, au Collège Joliette, à Joliette, P. Q., Canada. 4 centins le numéro.

## SOMMAIRE :

Les collèges classiques et les professions libérales France !	F. A. B. E. PICHÉ, Ptre.
<i>Le Glaneur et le Recueil littéraire</i>	
A mon petit Albert (poésie)	VIOLA
Guerre à l'anglicisme	P. G. ROY.
Sœur Thérèse de Jésus	F. A. B.
Revue des revues	" " "
Centenaire (2 <sup>ème</sup> ) du combat de Vallerenne	E. MEUNIER.
Publications reçues	
Réminiscences littéraires.	H. M.
" O Sapientia," traduction en vers français	N. B. Ptre.
<i>La Question Sociale</i> , par E. Blanc	F. A. B.
Médecine domestique : L'ammoniaque	Dr FERMO.
Chez nous	F. A. B.
Enseignement	" " "
Voyage à travers le monde	F. A. B.
Poème d'amitié chrétienne	A. GAUDEPROY.
Jeunesse et charité	R. P. DELAPORTE.
Collegiana Nova et Joliettensia	F. A. B.

**JOLIETTENSIA.**

La musique et le chant, les jours de fête, prennent cette année des proportions plus considérables.

Réception de 35 gardes d'honneur le jour de la Toussaint.

M. M. Albert Laporte, vicaire à St-Jérôme, M. C. Houle, vicaire à Manchester, E. U., et A. Chaussé, vic St-Thomas, font une visite à leur Alma Mater.

Le R. Frère Généreux est attaché à la procure en compagnie des Révds. Frères Champoux et Lauzon.

Plusieurs jeunes élèves font des progrès remarquables en sténographie.

On commence à sentir les heureux effets de la division de la philosophie en senior, et junior.

Sainte Cécile : brillante séance, sous la direction du R. P. Charlebois. "Salut à la France" "Le premier baiser" (sinfare) ; "Bienfaits de la musique" (discours J. Cournoyer) ; "Galop brillant" duo de piano : L. Corbeil, G. Grandpré) ; "Chœur du marché de l'Opéra : *La Muette de Portici*, Auber (J. Manseau, J. Cournoyer, J. Vanchesteing, A. Laurion, A. Sylvestre) ; "Soleil de printemps", chanson, de Berliot, Musique de Faure (C. Laurendeau) ; "La Norma" fantaisie, cornet et piano, (A. Ouellette, A Sylvestre) ; La Grenouille et le Beuf, fable de Lafontaine, musique de Godefroid (chœur) ; "Concerto", récitation, (E. Beaudoin) ; LES DEUX TURESNE, opérette (A. Sylvestre, A. Derome, O. Lachapelle, A. Laurion, J. Manseau, A. Lanoue, W. Venne, G. Racette).

Ste. Catherine, séance donnée par les finissants, sous la direction de leur professeur M. I. Clairoux.

"L'instruction obligatoire" argumentation. H. Champagne défendait la thèse contre C. H. Lavallée et G. Ducharme.

"Excellence de la philosophie" discours par Adhémar Rivet.

*Le déjeuner de garçons* ou la *Leçon de sagesse*, comédie en un acte, par Eugène Bouly de Lesdain. On fait bien d'enlever une ou deux expressions plus ou moins délicates. Nous recommandons beaucoup cette pièce à nos confrères des autres collèges. (Personnages : O. Mousseau, J. Manseau, O. Léveillé, M. Manseau, J. Hénault, J. Cournoyer, H. Ducharme).

Le lendemain, congé avec accompagnement de mille et une choses agréables, sans oublier les huîtres.

Il est bon de noter que les musiciens n'avaient aussi rien oublié de ce côté.

Quote-part des élèves et des professeurs du collège au trésor canadien du Sacré-Cœur. Oeuvres spécialement offertes pour le mois de novembre :

Actes de charité.....	329
Chapelets.....	1145
Chemins de Croix.....	503
Communions sacramentelles.....	375
Communions spirituelles.....	300
Examens de conscience.....	437
Heures de travail.....	816
Heures de silence, de règle.....	814
Lectures de piété.....	304
Messes célébrées.....	113
Messes entendues.....	799
Actes de mortification.....	120
Prières diverses.....	628
Heures de récréation.....	444
Souffrances ou afflictions.....	367
Victoires sur ses déchaus.....	149
Visites au Saint-Sacrement.....	575
<b>Somme :</b>	<b>8270</b>

**FLORES TEMPORIS ACTI**

Mr Charles Guibault, épouse à St-Roch de l'Achigan, Melle Albertine Garcau.

M. Arthur Lafortune est l'objet d'une démonstration à l'occasion de sa récente admission à la pratique du Notariat.

Le 5 octobre, M. Cléophas Desrosiers, médecin, de Ste Elizabeth, épouse Mlle Lortie de Montreal.

**ATTENTION**

J'ai besoin d'agents, pour l'ETUDIANT, pour le COUVENT, et pour la FAMILLE. Je donne une belle commission.

F. A. B.

Au cercle Ville-Marie, Montréal, conférence, par M. l'abbé H. Bédard, P. S. S., directeur du cercle : sujet *le jeune homme et la littérature*.

**TYPEWRITERS**

Largest like establishment in the world. First-class Second-hand Instruments at half new prices. Unprejudiced advice given on all makes. Machines sold on monthly payments. Any Instrument manufactured shipped, privilege to examine. EXCHANGING A SPECIALTY. Wholesale prices to dealers. Illustrated Catalogues free.

**TYPEWRITER  
HEADQUARTERS.**

31 Broadway, New-York.  
209 Wabash Ave., Chicago.

QUE VOTRE RÈGNE ARRIVE

# L'ETUDIANT

REVUE MENSUELLE DÉDIÉE A LA CLASSE STUDIEUSE

F. A. BAILLAIRGÉ, Ptre

PROPRIÉTAIRE ET RÉDACTEUR

ABONNEMENT : \$0.50 par année.

Les abonnements datent du 1er janvier. On est prié d'adresser toutes les communications concernant la rédaction et l'administration de *L'Étudiant* à F. A. BAILLAIRGÉ, Ptre, au Collège Joliette, à Joliette, P. Q., Canada. 4 centins le numéro.

## COLLEGES CLASSIQUES ET PROFESSIONS LIBÉRALES. ENFIN !

On a souvent dit : " les collèges classiques encomrent les professions libérales. "

Il y aurait à distinguer dans le fait de cet encombrement.

Ce qui est tout à fait GRATUIT, c'est la cause à laquelle on l'attribue.

Les collèges classiques répondent des jeunes gens qui règle générale ont terminé leur cours. L'artiste répond-il d'une statue qu'on ne lui a pas donné le temps d'achever ?

S'il y a encombrement, on le doit aux professions libérales. Grâce à une législation mal faite, elles ouvraient si LARGE LES PORTES que les jeunes gens, sans avoir terminé leurs études, et au grand désespoir des directeurs de collège, plantaient là le classique, la philosophie, les sciences, parfois la rhétorique et les belles-lettres pour se livrer à l'étude de la loi ou de la médecine.

Voilà la cause vraie de l'encombrement.

N'a-t-on pas vu des commis, qui n'ont jamais vu le collège, échanger en quelques années le comptoir pour le scalpel ? N'a-t-on pas vu pire que cela ?

Les notaires d'abord et plus tard les avocats ont cru devoir sévir. Les notaires ont exigé un cours complet et les avocats ont rendu pratiquement nécessaire une étude sérieuse de la philosophie ou du moins des mathématiques.

Les médecins ont attendu.

Les aspirants avaient toujours la liberté de laisser de côté deux des matières suivantes : la philosophie, le grec et la physique. De plus on a fait subir des examens qui dans une mesure au moins ont paru *singuliers*.

Un bon nombre de membres de la profession médicale gémissaient de cet état de chose. Ces amis de la science nécessaire au médecin ont aujourd'hui le dessus. Enfin ! Enfin !

Nous lisons dans le dernier rapport du comité de législation médicale, signé par les docteurs W. Campbell et J. M. Beausoleil :

*La botanique, la chimie inorganique, le grec, la physique et la philosophie intellectuelle servent de rigueur, matières de l'examen d'admission à l'étude de la médecine.*

C'est bien, messieurs les médecins, mais il ne faut pas s'arrêter en route.

Six mois de vacances pour un étudiant en médecine, n'est-ce pas un peu fort ? Les objections à l'encontre n'ont pas de valeur, on sait assez comment la majorité des étudiants use de ces six mois.

Un autre désordre ; n'y a-t-il pas aujourd'hui des jeunes gens qui étudient la médecine sans avoir passé d'examen ? N'est-ce pas M. X. qui moyennant \$20.-00 a passé l'examen et qui a signé pour Y. Y. n'a-t-il pas été admis sous cette fausse signature ? N'y a-t-il pas moyen d'obvier à cette monstruosité ?

F. A. B.

---

## SOUVENIRS EN EXIL.

### XIII.

#### FRANCE !

Salut ! Mère-Patrie, France adorée, corbeille de verdure, ciel de mes ancêtres, champ de bataille de l'Eternel contre les légions du mal, patrie de mon sacerdoce !

T'aimer fut mon bonheur, te servir mes délices, j'ai vécu à l'ombre de tes autels, j'ai parcouru tes villes avec un

désir immense de consacrer ma vie à sauver tes enfants de l'abîme où tes maîtres les poussent.

France, longtemps tu fus mon rêve et tu m'apparais aujourd'hui dans tout l'éclat d'une prospérité reconquise, dans tout l'appareil d'une revanche sérieusement méditée ; ton sabre brille encore dans ta main puissante et c'est au bruit des clairons et des tambours comme au jour des combats, que tes enfants s'endorment et se réveillent.

O ma France ! Je vais désormais vivre sous ton soleil, je vais écouter la voix de tes grands maîtres, je vais voir les merveilles de ta capitale, je vais m'agenouiller aux chasses de tes saints et aux tombeaux de tes héros, et pauvre enfant du Nouveau-Monde, je serai bercé sur les genoux de la reine du monde.

Mon Dieu ! les flots sont calmes, la nuit est riche en étoiles :

*Vers les rives de France  
Voguons en chantant,  
Voguons doucement.*

Déjà je touche au rivage, j'entends des accents connus et j'oublie un instant mon exil.

Terre de St.-Denis et de St.-Louis, je me réveille au murmure de tes grandes cités, je respire l'haleine de feu de ton activité dévorante, je vois étinceler au loin les splendeurs de ton Paris ivre de joie et d'ambition. Un sang nouveau circule dans mes veines et fils du Canada je te demande *droit de cité*.

Droit de cité pour travailler et souffrir, droit de cité pour prier et me dévouer, droit de cité pour visiter tes infortunes, partager tes douleurs et m'enivrer de tes triomphes !

EMILE PICHÉ, Ptre.

LE "GLANEUR" ET LE "RECUEIL  
LITTÉRAIRE."

Le *Recueil Littéraire* (170, rue St.-Laurent, Montréal) et le *Glaneur* (boîte 55, Lévis) nous font voir qu'un certain nombre de *jeunes* sont décidés à l'étude. Le dévouement des amis sera-t-il toujours à la hauteur des dépenses qu'entraîne une publication même mensuelle ? Nous aimons à l'espérer.

Le *Glaneur*, sommaire de novembre :

- La littérature et la critique..... DENIS RUTHBAN
- Fille des champs... MARIE LOUISE
- Caprices et fantaisies.....J. G. BOISSONNEAULT
- Dernier adieu..... JOSEPH GAGNON
- Le dîner offert et accepté..... G. A. MARSAN

Le *Recueil Littéraire*, sommaire de novembre :

- Octave Feuillet..... \*\*\*
- Jour des morts..... REMI TREMBLAY
- L'avenir de la France. A. GUIBÉ
- La femme..... RODOLPHE BRUNET
- Essai philosophique... HORACE DAVID
- Chronique..... J. DE LORDE
- L'amour de Jacques (roman)..... CHARLES FUSTER

A MON PETIT ALBERT AGÉ DE  
TROIS ANS.

(Pour l'Étudiant)

Bel enfant aux yeux d'azur,  
Comme j'aime à te voir sourire !  
Dans ton doux regard si pur,  
Du Bien et du Beau, je m'inspire.  
  
Ce sourire si radieux  
Est un tendre reflet des cieux ;

Il se joue dans ton sommeil  
Sur tes charmantes lèvres roses,  
Comme un vif rayon de soleil  
Sur des fleurs fraîchement écloses.

Puisses-tu toujours conserver,  
Cette fraîcheur épanouie ;  
Et que la leçon de la vie  
Bien longtemps te laisse ignorer  
Que le sourire est trop souvent,  
Des larmes que l'on veut cacher,  
Le voile parfois transparent.

"Viola."

Ottawa, 25 novembre 1891.

GUERRE A L'ANGLICISME

(Pour l'Étudiant)

*Nous sommes informés* : " *Nous sommes informés* que M. L. O. David, président de l'association St.-Jean-Baptiste de Montréal, sera présent ce soir, à l'assemblée générale des membres de cette section et y adressera la parole en faveur du monument national." *Nous sommes informés* — we are informed n'est pas français. Dites : on nous informe.

*Note éditoriale* : Même remarque que pour *Correspondance éditoriale*.

*Notice* : Notice, dans le sens d'avis, est un anglicisme. Ainsi notice is hereby given devrait se traduire par avis est par le présent donné.

" *Nommer* : " *Nommer* est français, mais c'est un verbe actif qui signifie trouver le nombre de, compter, relater, énumérer. On nombre les côtés d'un carré, on nombre ses propriétés, on nombre les faveurs qu'on a reçues, on nombre les gens, etc. Mais, on ne saurait dire, comme un journal de Montréal : " Les Acadiens des provinces maritimes qui *nombrent* 108,655 âmes, etc." Ici l'on a fait de *nombrer* un verbe neutre, ce que ne permet pas le dictionnaire. On a servilement traduit *who number*, quand il fallait dire : qui sont au nombre de." (Lusignan). — P. G. Roy.



### SŒUR THÉRESE DE JÉSUS.

(Née Cléopâtre Tétu, de St.-Hyacinthe).

Voilà une femme qui valait bien des hommes.

Supérieure de l'asile de St.-Jean-de-Dieu, à la Longue-Pointe, elle a fait la force et la grandeur de cette institution.

Vive d'intelligence, active, persévérante, patiente, elle a vu s'élever bien des nages, et elle a entendu grouder souvent l'orage.

La question des asiles sera jugée par l'histoire, et la postérité ne sera probablement pas du côté des admirateurs du Dr Tuck.

Nos condoléances aux Révérendes Sœurs de la Providence.

### SŒUR MARIE-EUPHRASIE

Celle-ci passe 40 ans de sa vie dans l'enseignement. Elle fonde diverses maisons après avoir, avec les plus anciennes, fondé la communauté des Sœurs des S. S. Noms de Jésus et Marie. Puisse grand nombre de ses Sœurs hériter de son énergie et de son esprit d'initiative. Nos condoléances à la communauté et au Revd Monsieur Bernard, frère de la défunte.

Décès de Monsieur Isidore Roux, des Cèdres, neveu de Monsieur le curé Roux, d'heureuse mémoire.

La vie tranquille de cet excellent chrétien, nous était un vivant symbole de douce paix chrétienne.

Nos condoléances à M. l'abbé Maurice Roux, fils du défunt.

### REVUE DES REVUES

#### THE AVE MARIA

C'est le titre d'une revue hebdomadaire publiée à Notre Dame, Indiana ; cette publication est sans contredit l'une des plus estimables de l'Amérique, à tous les points de vue. L'abonnement n'est que de \$2,00 par an. Nous la recommandons particulièrement à nos lecteurs.

#### MISSIONS D'AFRIQUE

Vous intéressez-vous aux progrès du catholicisme en Afrique ? Ce bulletin vous donnera une part de renseignements curieux et édifiants. Il se publie à Paris, rue Cassette, No 27.

#### BULLETIN MENSUEL DE LA GARDE D'HONNEUR

Le monastère de la visitation de Bourg (Ain) a donné naissance à l'archiconfrérie de la garde d'Honneur du Sacré Cœur de Jésus, le 13. mars 1863. Cette pieuse association, qui est répandue dans le monde entier, a son organe : *Le Bulletin mensuel de la garde d'Honneur* publié à Bourg (Ain). Le prix de l'abonnement est de 70 centins.

Adressez-vous à Monsieur l'abbé Laplace, au monastère de la visitation, Bourg.

#### L'EDUCATION

Il n'est point nécessaire de feuilleter longtemps cette revue pour en apprécier l'excellence. Guide expérimenté

pour les personnes qui s'occupent de l'instruction de la jeunesse.

### LE JOURNAL DE LA PREMIERE ENFANCE

Cette feuille est sous la même direction que *l'Education*. Les mères de famille chrétiennes et les maîtresses y trouveront un excellent manuel d'éducation.

Le prix d'abonnement est de \$1,20 par an.

Le prix d'abonnement à *l'Education* est de \$1,60.

S'adresser au directeur de ces revues, 15 rue Cassette, Paris.

### L'UNIVERSITÉ CATHOLIQUE

Les questions du jour reçoivent, dans cette publication, l'attention la plus sérieuse. On s'abonne aux bureaux de l'ÉTUDIANT, \$4.80.

### CHEZ NOUS

#### THE SUNBEAM

C'est une revue nouvelle, sous la direction de Monsieur Luc Callaghan, 761 rue Craig Montréal. L'abonnement est de 50 cts par an. La jeunesse de langue anglaise trouvera là des récits charmants.

### LE DRAPEAU NATIONAL

Le No prospectus annonce un excellent programme « Pas de parti-pris » « Honneur au vrai mérite »

Ce journal, publié à Windsor, Ontario, a pour directeur M. G. Vekeman. Succès.

### LES ANNALES TERÉSIENNES

C'est le réveil après cinq années de silence.

Le Petit Séminaire de Sainte-Thérèse a

un excellent organe qui fera honneur à la maison, et plaisir aux *anciens* et aux amis.

Il est à désirer que chaque collège ait son *Echo*.

Une publication, pour modeste qu'elle soit, entraîne des dépenses considérables. Les élèves du Petit Séminaire de Ste-Thérèse se feront donc un devoir d'économiser sur leurs menus plaisirs pour s'abonner aux *Annales*. Le secours des élèves ne suffit pas, nous en savons quelque chose ; les *anciens* doivent donc donner aussi le coup d'épaulé.

Prix de l'abonnement : \$1.00

F. A. B.

---

### DEUXIÈME ANNIVERSAIRE

DU

### COMBAT DE VALLERENNE

À LA "BATAILLE" La Prairie.

Lundi 14 septembre 1891.

La Prairie de la Madeleine a célébré avec une solennité extraordinaire le deuxième centenaire du combat de Vallerenne contre Shuyler à la "Bataille" le 11 août 1691.

A l'occasion de cet événement, Chambly s'est fait un devoir de répondre aux démarches de monsieur l'abbé Lesage, curé de Chambly et de Monsieur J. O. Dion président du Cercle St. Louis, en souscrivant une généreuse somme pour l'achat d'une couronne métallique.

Au service funèbre chanté par Monsieur l'abbé Bourgeault et accompagné de Diacre et Sous-diacre, l'Eglise était tendue de riches draperies de deuil, un magnifique catafalque avait été élevé au milieu de la nef. Dans le sanctuaire avait été placé un

marbre sur lequel était gravé en lettres d'or une épitaphe à la mémoire du premier curé de LaPrairie. Ce marbre est un don du cercle littéraire de LaPrairie. Au dessus de ce marbre se trouvait la couronne de Chambly. En lettres d'or sur fond rouge on lisait : "Tribut de Chambly à de Vallerenne 11 août 1691". Un nombreux clergé assistait à la cérémonie. Les membres du Cercle St-Louis y étaient présents, portant à la boutonnière la feuille de chêne en mémoire de Leber Duchêne un des vainqueurs de 1691.

Une foule considérable pieuse et recueillie remplissait le temple. Le Révérend Père Desjardins, Jésuite, fit le sermon de circonstance et choisit pour texte : " C'est une sainte et salutaire pensée que de prier pour les morts."

Vers les deux heures de l'après-midi, une foule composée d'environ trois mille personnes, se rendit à la "Bataille", où une croix de 35 (trente-cinq.) pieds de hauteur avait été érigée sur le terrain de Monsieur Bissonnette.

Le corps de musique de l'Ecole Militaire de Saint-Jean était présent.

A toutes les trois minutes le canon grondait. Les bannières et les drapeaux de Chambly flottaient au vent. La bénédiction solennelle de la croix fut faite par Monsieur le Curé de LaPrairie.

Après quoi, monsieur l'abbé Lesage dans le sermon de circonstance, développa avec éloquence l'idée de la grandeur du peuple canadien par sa foi passée et présente, et forma des vœux pour la continuation de cet esprit de foi parmi les Canadiens.

Ensuite Monsieur J. O. Dion adressant la parole, fit une page d'histoire sur les luttes des colons contre leurs ennemis de la frontière et contre les Indiens. Il fit un tableau de la bataille et rendit hommage aux preux de cette époque.

En terminant il suggéra aux gens de St-Jean (Dorchester.) d'ériger une tablette pour commémorer la défense héroïque des assiégés de 1775, contre l'armée de Montgomery. Monsieur Peltier, avocat, membre du parlement, succéda à Monsieur J. O. Dion. Il parla d'histoire en général et fit l'éloge de la femme canadienne, des communautés religieuses et du clergé en général.

Monsieur le Docteur Brisson, chirurgien-major et maire de LaPrairie, remercia Chambly de son concours, fit l'éloge du général Herbert, parla des Héros de 1691 et chercha à inspirer l'idée militaire parmi les Canadiens.

Monsieur le Curé Bourgeault termina la fête en remerciant les orateurs et mentionna le fait :

"Que l'érection de cette croix était due à l'initiative de Monsieur J. O. Dion président du cercle St-Louis et conservateur du Fort Chambly. "

Le terrain où se trouve la croix est au carrefour des chemins qui conduisent à LaPrairie, St-Luc, L'Acadie et Chambly.

S. Eudore Meunier.

Sec. Archi. du C. St. L.  
Chambly.

---

#### PUBLICATIONS REÇUES.

*Une lecture par jour*, brochure de 71 pages. Approbation de Mgr l'évêque de Sherbrooke.—Lectures courtes, agréables, fructueuses.

*Le verbe en quatre tableaux*, par H. Marion, chez Beauchemin, Montréal. 15 cts l'unité, cartonnée—Ce travail mérite l'attention des instituteurs et des institutrices ; il simplifie ce qui se rapporte à l'enseignement du verbe. Les lignes rouges qui indiquent les temps en relation aideront la mémoire.

*Jésus-Christ*, par le R. P. Didon, chez

Beauchemin, Montréal; édition peu coûteuse. Nous avons déjà parlé très avantageusement de ce livre; donnez-lui une place dans votre bibliothèque.

*The Church and Poverty*, by John Brisbane Walker, Washington, 32 pages; c'est un exposé hardi des devoirs de la haute classe dans les conditions nouvelles de la société moderne.

*Funeral services with all the necessary psalms and Antiphons, etc.*, by Rev. M. Philippe, Buffalo, N. Y. St. Stephen's Hall. Cette brochure renferme en 34 pages tout ce qui est nécessaire aux organistes et aux chœurs dans les funérailles. MM. les curés qui ne peuvent acheter des ouvrages coûteux, se trouveront bien de ce travail.

*Rapports des départements*, Québec, 1890. Les hommes publics qui ne veulent pas parler à tort et à travers des affaires publiques feront bien de prendre connaissance de ces rapports. Beaucoup de renseignements des plus utiles.

F. A. B.

---

## RÉMINISCENCES LITTÉRAIRES.

---

Il m'a été donné de lire, et ce fut pour moi un véritable plaisir, les *Portraits et Pastels Littéraires*, de Jean Piquefort, édités en 1873 aux ateliers de M. Léger Brousseau de Québec.

On y parle de M. l'abbé Casgrain, de feu le Dr. Larue, et de MM. J. Marquette, L. H. Fréchette et Hector Fabre.

Bonne critique et bon style. Amusant et instructif.

*Jean Piquefort* est devenu une personnalité très distinguée de notre magistrature.

H. M.

## SI JE SUIS SINCERE

(Pour l'Étudiant.)

### IV

Quand sous les décors pompeux d'une civilisation raffinée, l'on vient me faire croire à la régénérescence des nations, par un nouvel enfantement d'idées plus larges, plus élevées, attribuées aux aberrations de la libre-pensée et de la libre-conscience, je ne puis que lancer un formidable démenti à la figure de ces êtres détraqués.

Jamais les peuples ne furent plus malheureux qu'ils ne le sont de nos jours. Jamais les lois de l'autorité, et les devoirs de l'obéissance ne furent plus méconnus. Jamais le bonheur ne fut plus près d'échapper par les quatre coins de la terre. Jamais le cynisme n'a élevé si haut la tête. Et si le néant n'a pas étendu son empire sur toute la création, c'est que l'humanité au milieu de ses agitations et de ses tourbillonnements effrénés a conservé, quoique bien affaibli, l'amour de l'Église, l'amour de l'époux Auguste, de celui qui est "la voie, la vérité et la vie".

Voilà la réponse. En effet, cherchez dans les méandres capricieux de la libre-pensée, une seule puissance, une seule cause qui puisse féconder le monde par des institutions nouvelles ou par la révélation de quelques jouissances inconnues.

Cherchez dans la libre conscience, ou le mal et le bien habitent avec les mêmes droits, un élan sincère, une impulsion naturelle, une vertu forte, qui puissent produire une action de quelque importance au point de vue du bonheur social. Vous ne rencontrerez dans l'une comme dans l'autre, que faiblesse, langueur, assoupissement. La raison, étant faite pour le vrai, s'affaiblit, se décolore quand est elle privée de son aliment nécessaire. La conscience qui se plaît dans la possession du bon, qui aime à caresser le souvenir de ses

œuvres méritoires, se fane et devient terne quand tous les jours elle est balottée par un torrent de passions mauvaises.

Est-il difficile après cela d'être sincère ?

J. G. BOISSONNAULT.

---

(POUR L'AVEUT)

L'ANTIENNE : O SAPIENTIA,

O Sagesse de Dieu  
Promise à ce bas lieu,

Flambeau céleste,  
Lumière vive et sans défaut,

Tout manifeste  
Que vous procédez du Très-Haut.

Vous qui déployez d'une limite à l'autre  
Vos bienfaits,  
Voulant faire nôtre  
Le règne de la paix ;

Vous qui disposez et des cieux et du monde  
Fermement,  
Sagesse féconde,  
Pouvoir doux et clément !

Venez,  
Bonne Providence  
D'enfants infortunés,

Dotez  
De votre prudence  
Tous vos déshérités.

St. T.

N. B.

---

### LA QUESTION SOCIALE

Conférence donnée aux Facultés catholiques de Lyon, par l'abbé Elie Blanc.

Cette brochure, 60 pages grand format, est sans contredit l'une des plus substantielles qui aient paru sur la matière. L'auteur a l'avantage d'avoir à son service la science philosophique et une

méthode rigoureuse. M. Elie Blanc suit avec attention le mouvement contemporain dans les idées, dans les faits, dans les tendances : on ne peut donc que lui être très reconnaissant de nous faire participer aux fruits de ses longues et sages observations.

Nous recommandons ce travail aux hommes d'étude.

Nous avons déjà recommandé l'excellent *Traité de philosophie* de l'abbé E. Blanc. On peut se procurer ces ouvrages en s'adressant au bureau de L'ÉTUDIANT, Joliette.

---

### LA ESCUELA PRIMARIA.

Tel est le titre d'une revue pédagogique, en langue espagnole. Elle a pour rédacteur Rodolpho Menedez. Cette publication est bien faite et riche d'utiles enseignements.

---

### MEDECIN DOMESTIQUE

L'ammoniaque, les enflures et le mal de dents

(Pour l'Étudiant)

Tous connaissent l'ammoniaque.

Ce que l'on sait moins, c'est qu'il guérit les enflures et qu'il donne du soulagement dans le mal de dents.

Dans le cas d'enflure, appliquez immédiatement, répétez plusieurs fois, et ayez bonne espérance.

Dans le second cas—je suppose que vous avez une dent creuse—faites y pénétrer l'ammoniaque au moyen d'un petit tampon de coton.

DR. FERMO.



## CHEZ NOUS.

*Notes.* Nous donnons ici, avec d'autres, les nouvelles qui n'ont point trouvé place dans le dernier numéro.

Monsieur le comte de Turenne, consul général de France à Québec, travaille à augmenter notre commerce de bois, avec la France. Ce pays reçoit son bois d'Adriatique. Le nôtre est supérieur quoiqu'un peu plus cher.

Il y a longtemps que l'on cherche le moyen de durcir le cuivre rouge. Après 16 ans de tâtonnements, M. Ferdinand Béland de Lévis, vient de découvrir le secret. A l'avenir donc le cuivre rouge servira à la confection d'une foule de choses, puisque trempé par le nouveau procédé, il a la dureté de l'acier.

Les politiciens du gouvernement fédéral devaient se rencontrer prochainement à Washington, avec ceux des E. U. La partie est remise par MM. les Américains. Pourquoi ? M. Blaine est malade, les Américains ne veulent pas se compromettre à la veille des élections, etc, etc.

L'ouverture de l'École de médecine Laval-Victoria, s'est faite avec pompe et entrain, à l'Hôtel-Dieu, sous la présidence de Monseigneur Fabre. M. le Dr. Durocher, M. le Dr. D'Orsonnens, et M. Proulx, Vice-Recteur, ont prononcé des discours applaudis.

Le *Moniteur du Commerce* dit que la banqueroute est rendue à l'état épi-

démique dans la province de Québec. "Il n'y a qu'un seul remède à prendre, c'est de rogner le crédit."

Décès de M. l'abbé Demazures, P. S. S. Dévoué, charitable, ami des lettres et des arts. Il est l'auteur d'un ouvrage de valeur : *M. Fuillon, sa vie, ses œuvres.*

Le Rév. P. Vignon S. J. vient de mourir à l'Hôtel-Dieu, où il prêchait peu de jours auparavant une retraite. Cet homme a toujours joui d'une haute considération dans le pays. Il est, croyons-nous, l'auteur de l'ancien catéchisme de la Province de Québec.

Bénédiction d'un nouveau carillon à la basilique de Québec. M. l'abbé Odoé, curé de Lotbinière, y donne un sermon remarqué.

Louis Cyr'a pu retenir 4 chevaux, pesant chacun 1,200 livres. On a cependant fouetté ces chevaux.

L'exposition de Montréal est un véritable succès.

M. Richer vient de faire une jolie vue de Sherbrooke en 1792, c'est le conseil de la cité qui a demandé ce tableau. Exemple à suivre.

Le Bazar de la cathédrale a rapporté près de \$8,000.00, c'est passable pour Montréal. Celui de Joliette au profit de la *Providence* a donné \$827,00 en 2 jours.

1577 pères de famille de 12 enfants ont fait application pour 100 acres de terre-

La récolte dans Ontario est de 30,-

500,000 boisseaux, soit 10 millions de plus qu'en 1890.

Le chemin de fer de la Gatineau est prêt pour le trafic.

On pose à Montréal plusieurs plaques commémoratives. Octobre restera donc comme remarquable dans les annales de notre histoire.

L'année dernière se distingue tristement au point de vue des boissons alcooliques. Le Canada en aurait dépensé pour \$37,885,358.

Le 50ième anniversaire de l'arrivée des Pères Oblats au Canada sera célébré pompeusement le 8 décembre prochain à Montréal.

Les reporters et les journalistes canadiens sont tenus comme tous les autres chrétiens de ne point manquer à la charité. Ils sont tenus aussi de ne pas mentir. Exagérer c'est mentir.

Des personnages haut placés ont dit au rédacteur d'un journal qu'il y avait 200 cadavres sous les ruines de l'asile incendié de la Longue Pointe ; ces messieurs, ces personnages haut placés doivent avoir une petite confiance dans les religieuses qui, en souffrant un pareil état de choses pendant des mois et des mois, menacent d'empester la Longue Pointe. Ces personnages sont sans doute mieux renseignés sur leurs affaires que sur celles de l'asile de la Longue Pointe ! Il y a cependant dans ces personnages une somme de naïveté qui fait craindre. Le *Star* s'est chargé de répondre à ces énormités.

Nous tenons que les personnes haut

placées, doivent surveiller leur langue plus encore que les personnes *bas placées*, ne doivent surveiller la leur.

La Cour Suprême juge que la loi contre les écoles séparées est inconstitutionnelle. Nos félicitations aux catholiques du Manitoba, à Mgr Taché et à M. Blake qui, tout protestant qu'il est, a su plaider si habilement en faveur des catholiques.

Le jeu de la balançoire est en vogue à Ottawa depuis quelques mois. Arrivera-t-on bientôt à l'équilibre ? C'est un peu fatigant le jeu de la balançoire.

Décès de M. l'abbé J. Prévost à St.-Jérôme. S'il n'a pas eu le loisir de travailler au salut des âmes, il a le mérite de les avoir beaucoup aimées.

L'industrie laitière de la Province de Québec va de pair aujourd'hui avec celle d'Ontario. Nous avançons lentement, mais nous avançons toujours.

Le progrès de construction d'un chemin de fer à Montfort progresse aussi lui.

Le chemin de fer des Basses Laurentides s'étend maintenant de St.-Tite à la rivière St.-Pierre.

Les Trappistes du Lac des Deux-Montagnes entreprennent la fabrication du vin de messe.

M. Redpath de Montréal fait un cadeau de \$100,000 au collège McGill. Les collèges catholiques de la Province auraient besoin de semblables cadeaux, il leur serait alors facile de réaliser une foule d'impossibilités. Ils ont beau faire du merveilleux avec rien, qu'on

leur demande toujours davantage.

On parle du centenaire de Sherbrooke pour l'été prochain.

M. Beaudry, directeur du *Colonisateur Canadien*, demande aux prêtres de se renseigner de plus en plus sur les questions d'agriculture. Cultivons mieux et nous enrayerons le mouvement de l'émigration. Le cultivateur canadien recevra toujours bien les conseils qui lui viendront de son curé.

M. l'abbé Laflamme fait une campagne en faveur de l'extension populaire de l'enseignement universitaire.

"Donnons de la mécanique aux artisans, de la physique, de la chimie aux industriels, de la littérature, de l'histoire, de la géographie à ceux qui désirent compléter leurs connaissances... Ne craignons pas d'aller trouver les gens où ils sont... Autrefois les populations allaient aux universités... maintenant ce sont les universités qui vont aux populations pour leur offrir ce qui peut leur être utile".

Les journaux de Montréal ne nous paraissent pas avoir donné à ce sujet une attention qu'il mérite.

Ouverture du collège de Ste-Anne à Church Point, en présence de Mgr. O'Brien, archevêque d'Halifax. Le nouveau collège est sous la direction des Eudites.

Le *Manitoba* est entré dans sa 21<sup>ème</sup> année d'existence. Cette feuille a rendu beaucoup de service à nos compatriotes de là-bas.

L'éclipse de lune du 15 novembre a

fait sensation, ça été l'occasion de bien des leçons d'astronomie. C'est une grande leçon de chose.

Les Canadiens de Boston donnent un banquet à M. Laurier, celui-ci s'est attiré beaucoup d'applaudissements. Sa parole est toujours tort goûtée.

Il y a 700 familles juives pauvres à Montréal. C'est l'Angleterre qui nous a fait ce cadeau princier. N'y aurait-il pas moyen de se défendre de ses largesses.

Cyr fait des merveilles à Londres.

Inauguration, par Mgr Duhamel, de la nouvelle église de St. Philippe. M. Meloche a décoré cette église.

Les catholiques de St.-Lambert auront maintenant, dit L'Étendard, la messe le dimanche.

La famille Marsil est pour beaucoup dans le succès de cette affaire. M. le curé Tassé a béni dernièrement le nouveau petit sanctuaire. St.-Lambert est appelé à grandir. Il faut qu'une cité catholique s'élève en face de la Rome Américaine.

FA. B.

---

## ENSEIGNEMENT

Il est utile de voir un peu la manière de faire de nos voisins en matière d'enseignement. Le *TEACHER*, de New-York (51 East Ninth Street), offre à ce sujet de précieux renseignements.

La rédaction du *Teacher* publie aussi ; *The Primary School*.

Nous y trouvons l'exercice suivant :

### REVIEW OF FIVE

*Teacher*:—Tell me all you can about five.

*Pupils* :— Five cents make a half-dime.

Five dimes make a half-dollar.

My birthday comes on the fifth of June.

I have five toes on each foot.

There are five school days in the week.

( Clapping first —) I clapped my hands five times.

Our class-room has five windows.

My aunt has five birds.

There are five words on the blackboard.

I have five senses : I can see, hear, taste smell and feel.

There are five ones in five.

A five-cent piece is worth two two-cent pieces and a cent.

I will give a three-cent piece and a two-cent piece for a half-dime.

### CHEZ NOS VOISINS.

Le 21 sept, s'est ouvert à Buffalo, N.-Y., le 5ème congrès des catholiques allemands. Un premier groupe composé de prêtres et de laïques a donné des séances publiques sur des sujets pratiques relatifs aux catholiques allemands. Un deuxième groupe composé de prêtres seulement, a siégé à huis clos. Ce dernier groupe a pour chef le Père Abbelen, qui n'a pas été ménagé, on le sait, par la *Catholic Review*. Nous aurons l'occasion de revenir sur ce sujet.

On écrit de Gloucester Mass, que des pêcheurs revenant du nord de l'Atlantique ont vu le *serpent de mer*. Le monstre avait 80 pieds de long, et des cornes. Il faisait en nageant autant de bruit que des centaines de rames, et il fendait l'eau comme un gros bateau à vapeur. Et vous n'êtes pas mort de frayeur, amis pêcheurs !

L'armée des Etats-Unis compte :

3 chapelains catholiques.

3 " presbytériens.

7 " baptistes.

18 " épiscopaliens.

Les Etats-Unis comptent aujourd'hui 151,614 nègres catholiques qui ont 8 asiles, 27 églises et 110 écoles fréquentées par 7000 enfants.

Le centenaire du séminaire des messieurs de Saint-Sulpice à Baltimore a été célébré avec grande pompe. Baltimore a été le premier siège épiscopal des Etats Unis. Le séminaire de Baltimore compte parmi ses élèves le premier cardinal des Etats-Unis. Le cardinal Gibbons a fait un magnifique éloge des Messieurs de Saint-Sulpice.

### ADVERTISING.

If you wish to advertise anything anywhere at any time write to GEO. P. ROWELL & CO. 10 Spruce St., New-York.

EVERY one in need of information on the subject of advertising will do well to obtain a copy of "Book for Advertisers," 388 pages, price one dollar. Mailed, postage paid, on receipt of price. Contains a careful compilation from the American Newspaper Directory of all the best papers and class journal : gives the circulation rating of every one, and a good deal of information about rates and other matters pertaining to the business of advertising. Address ROWELL'S ADVERTISING BUREAU, 10 Spruce St., N.-Y.

Le *Sténographe canadien*, journal de vulgarisation fondé en 1880, le premier et le seul journal français de sténographie de l'Amérique. Donne une leçon de sténographie dans chaque numéro mensuel. \$1.00 par an ; 6 mois : 50 centins. Annonce rapide (une ligne) \$1.00. Une insertion (la ligne) 25 centins. Adressez : LE STÉNOGRAPHE CANADIEN, boîte de poste 1587, Montréal (Canada.)

### COLLEGIANA NOVA.

*Collège de sainte Anne*. A l'occasion de la Sainte Cécile et de la Sainte Catherine, séance littéraire et musicale : "Le refrain des Vosgiens" pas redoublé, E. Mullet (Union musicale) ; discours sur la musique ( A. Caron) Montegarde d'Auvergne. L de Rille ( Société Ste Cécile ) ; causerie sur la terre Sainte ( l'abbé A. Tosche-rean ) ; Marie Stuart. Bleger ( Union musicale )

“ A la salle de police ”, saynète (A. Bolduc, G. Perrault, F. Miville); La légende de l'orphéoniste. A. de Billé (Société S. C.); Le petit tambour. Blancheteau (Union musicale). Dieu sauve la reine.

*Collège Bourget, Rigaud.* A l'occasion de la Sainte-Catherine : Hommage à la sainte, discours, par J. Mousseau; *La tache de sang*, drame en 3 actes (acteurs : J. B. Bazinet, J. Mousseau, J. Gauthier, A. Besner, A. Parent, P. Sabourin, E. Deguire, A. Normandeau); “*La Saint-Hubert*” (chœur); “*Ralliement*” et *Puquerotte* (fanfare); *Les deux Harpagnons* opérette (P. Sabourin, A. Besner). Nous lisons au frontispice du programme :

Catharina oratorum  
Fuit et philosophorum  
Victrix sapientia.  
  
Fecit et imperatricem  
Christi martyrem felicem  
Sua sapientia.  
  
Illi rota praeparata  
Fuit fulmine prostrata  
Piecitur in capite.  
  
Lac eburneum largitur  
Ejus corpus repelitur.  
Sua in vertice.

*Collège Ste-Marie.* Un récent No. de la *Revue Canadienne* donne de très intéressants détails sur cette institution. C'est cela, faisons connaître nos collègues. Nous restons trop dans l'ombre.

*Collège d'Ottawa.* Son organe *The Owl* renferme des articles qui feraient honneur à de grandes Revues.

*Collège St-Viateur.* Le bulletin mensuel de nos amis de Bourbonnais a dix fois meilleure mine sous sa nouvelle toilette. Le supplément français traditionnel aura sans doute la même faveur.

*Mont St-Louis.* Ste Cécile; séance musicale: *Gloria* de Gounod et chœurs d'Hernant (chant d'ensemble); *Loïn de terre* (duo de Landervin). Les professeurs Martel et Pepin exécutent de jolis morceaux de Rougnon et Wiemawetki.

Le Rév. F. Clémentien, natif de Baltimore, en 1841, est nommé général auxiliaire des Frères de la doctrine chrétienne.

*Collège de Montréal.* Ste Cécile sous la direction de M. l'abbé Lavergure, séance musicale des plus variées : fanfare, solos de violon, de guitare, de piano, chant en chœur, orchestre. Finale: “*Soirées de Québec*” de E. Gagnon.

*Petit séminaire de Sainte-Thérèse.* Réception

à MONSEIGNEUR EMILE GROUND, évêque d'Ibora, vicaire apostolique de l'ATHABASKA-MACKENSIE — Résurrection des *Annales* — Une sentenance en philosophie: *Essentia rerum non pendet a libera Dei voluntate.* Pour V. Gaudet, contre V. Thérien.

“*Echos des salles.*— *Forcet opus!* Le thermomètre des jeux est monté presque à 100° dès les premiers jours de septembre et durant tout ce mois. Le trou madame, le palet, le cerceau, les quilles, le jeu de paume, etc., tout fermente, pétille, éclate. Cependant, dans les cours, le jeu national du *yankee*, le demi-dieu des américains, le *base ball* puisqu'il faut l'appeler par son nom, obtient toutes les faveurs. A la bonne heure! pourvu qu'il n'y ait pas de spectateurs oisifs et que tout le monde joue! Chez les *petits*, la course volante, la harre, les échelles font toujours fureur. Fort bien! Mais, jeunesse ardente et sautillante, je tremble toujours de vous voir perchee si haut! Allons! prudence, prudence toujours; ces machines, vous le savez, ne laissent pas de vous jouer parfois de très mauvais tours”.

*Les Annales Térésienues.*

*Séminaire de Rimouski.* Nos philosophes viennent de nous donner une fête magnifique à l'occasion de la Sainte-Catherine. Leur soirée a été un succès. *Drame*, musique instrumentale et vocale, opérette, tout a réussi. Ils ont représenté le *Proserit*; tous les rôles ont été bien rendus, à peine une couple auraient pu l'être mieux. On a surtout applaudi M. Jos Roy et M. Geo. Bouillon, qui n'ou est pas à ses débuts dans l'art dramatique, ce qui est surtout remarquable dans son action, c'est l'exactitude du geste, toujours gracieux, mais prononcé et hardi au besoin; sa voix est forte et douce. Ce n'est pas trop présumer que de lui promettre des succès pour l'avenir. Le chant de *O Carillon*, par M. Raoul Asselin nous a tiré les larmes des yeux. L'opérette, *Une drôle d'affaire*, jouée par MM. J. Em. Garon et Ls. Canuel a été un emporte-pièces rappelés, les deux acteurs sont venus recueillir une seconde fois les acclamations de l'auditoire. Il ne faut pas que j'oublie le discours d'ouverture. M. J. E. D'Amours nous a fait un éloquent discours de circonstance. La forme ne laisse rien à désirer, mais en bon philosophe il lui préfère le fond, un discours de fond, bien fait, ennemi des vains li-ux communs, et bien prononcé, tel est celui que nous avons applaudi à la Sainte Catherine. Je parlerais de bien d'autres choses encore... d'un banquet, par exemple, mais la discrétion est une de nos vraies vertus favorites..... Cette belle fête de la patronne des philosophes a été *chômée* cette année avec un éclat tout nouveau. On ne saurait trop en féliciter MM. les Philosophes, qui me semblent dignes de ce nom à tous égards.

J. E. Ter.....

## JEUNESSE ET CHARITÉ

AUX MEMBRES DES *PETITES CONFÉRENCES* DE PARIS.

( 25 Janvier 1891 )

Voir *l'Étudiant*, p. 145.

### III

C'est dans un galetas, charitable auditoire,  
Que nous irons chercher ensemble une autre histoire.  
Il est — ce galetas — bien obscur, bien étroit,  
Riche de courants d'air, mais de courants d'air froid ;  
Le vent y vient et va, tout à l'aise : il pénètre,  
A travers les cloisons, par l'unique fenêtre,  
Par la porte, le toit et le mur crevassé :  
Et pas même un charbon dans le foyer glacé.  
... C'est beau c'est le feu !... mais il faut qu'on l'achète :  
Et là, dans leur berceau, dans leur mince couchette,  
Des enfants tout transis écoutent en tremblant  
Le vent d'hiver qui siffle et qui pleure en sifflant ;  
Leur joue, hélas ! est rouge et leur main est bleuâtre !  
Que faire ?... Le papier, le mastic, et le plâtre,  
C'est cher : trop cher surtout, quand on attend l'huissier.  
— Or, saint Vincent de Paul envoie... un tapissier ;  
Artiste improvisé, mais gratuit, il apporte  
Du plâtre pour les murs, du mastic pour la porte,  
Des bourrelets tout neufs trouvés chez le fripier,  
Des clous et deux rouleaux immenses de papier.  
Puis le voilà qui colle et qui cloue, à perdre haleine,  
Là, le papier ; ici, du crain ou de la laine ;  
Qui glisse le mastic, pose les bourrelets ;  
Et fait, du galetas si noir, un vrai palais.

A force de mastic, de papier et de plâtre,  
Le vent ne sifflait plus ; le bois chanta dans l'âtre ;  
Et les enfants, criaient : " Que c'est beau ! que c'est beau !... "

Aux fentes, plus de bise ; aux vitres, plus de givre :  
L'artiste s'étonnait de sa dextérité,  
Et les anges, là-haut, écrivaient au Grand Livre :  
" *Paris a deux vertus : Jeunesse et Charité* ".

P. V. DELAPORTE, S. J.

## VOYAGE DE PAR LE MONDE

La mort de l'ex-président Grévy ne fait pas un grand vide. On dit qu'il a voulu voir le prêtre avant de mourir.

Vicence a vu la réunion d'un grand congrès catholique. L'Italie commence à se remuer. Les principes immuables, c'est beau, mais ils ne sauvent la société qu'en autant qu'il y a des âmes fortes, généreuses, et sacrifiées, pour travailler à leur application.

En Espagne, spectacle désolant ; inondations désastreuses ; plus d'un millier de victimes. Les villes les plus éprouvées, sont Urda, à 12 milles de Toledo, Villa-franca, Camuas et Vera.

Mort simultanée de — trois politiciens : Lord William Henry Smith, *leader* du gouvernement aux chambres impériales ; John Pope Hennessy député de Kilkenny. Sa carrière pour être peu tapageuse n'en a pas moins été digne ; gouverneur de l'île Maurice, il a su rendre justice aux Français et aux catholiques.

Parnell qui a préféré la gloire d'Hérode à celle de O'Connell. Il laisse la discorde dans l'Irlande fruit néfaste de passions inavouables. Si les grandes pensées viennent du cœur, les mauvaises en viennent aussi.

Parnell manquant de fidélité à son Dieu, dans sa vie privée, ne pouvait être l'instrument de Dieu pour résurrection de l'Irlande.

Décès de Charles Ier, roi de Wurtemberg. Fils aîné de Guillaume Ier, il épousa la duchesse Olga de Nicolajenna, fille de Nicolas I. de Russie. Il a pour héritier, son neveu Guillaume, né en 1848.

Généreux, le Sultan de Turquie : il vient de donner 10,000 francs pour le collège maronite que l'on se propose d'ériger à Rome.

Lors du pèlerinage des ouvriers français à Rome, 3 jeunes gens ont écrit sur le registre du Panthéon ( tombeau de Victor Emmanuel ) : " Vive le pape ". De suite grand bruit. Il semble que l'on ait été content

d'avoir une occasion de manifester contre la France, et contre l'Eglise.

Boullenger se suicide. Militaire brillant, il aimait la France ; mais il se perdit pour s'être trop aimé lui-même et pour ne pas avoir assez aimé son épouse. Madame Boullenger, espérait, par ses longues prières, ramener à Dieu son mari.

Le Père Fruhwirth, provincial d'Autriche, est le nouveau général des Dominicains.

Les choses vont mal en Chine, au civil et au religieux. Certaines sociétés hostiles aux étrangers et au catholicisme semblent y prendre de l'extension. Trois religieux ont été massacrés au Chem-Si : le P. Etienne franciscain, sœur Marie de la Purification et sœur Marie de l'Incarnation.

M. Harmel a été fait comte romain.

La République du Honduras s'est donnée pour nouveau président le général Ceilo.

Décès de M. Deppeyre, ancien ministre de la Justice, en France.

On élève à Nice une statue à l'aventurier Garibaldi.

Les manifestations violentes dont Rome a été témoin, le 2 octobre, à propos du *Vive le Pape* ont eu leur écho dans les autres villes d'Italie. Le mouvement des pèlerinages s'est ralenti. L'étranger est un sac d'or pour le Romain. Il ne sera peut-être pas mauvais que le sac d'or se ferme un peu.

Il y a des gens qu'il est bon de prendre par la faim.

La République du Brésil menace de ne pas atteindre l'âge de raison.

Les français anticléricaux commencent à se fatiguer d'entendre les Italiens crier : " A bas la France " " Vive la Prusse "

Leurs Eminences Mgr Mermillod et Mgr Lavigerie, sont sérieusement malades.

M. Lucien Brun, préside à Lyon le seizième congrès des juristes catholiques

Mgr Gouthe-Soulard, archevêque d'Aix, est condamné à \$800,00 d'amende sous prétexte d'avoir insulté M. Fallières, ministre des

cultes. La faute de Mgr Gouthe-Soulard est celle que commit St.-Anselme lorsque Guillaume le Roux, roi d'Angleterre voulut l'empêcher d'aller à Rome. Il y eut cette différence cependant dans le cas, c'est que Guillaume reconnaissant son erreur garda le silence. C'est le lieu de dire que la France

officielle reçoit des leçons de tous les côtés. Il en est toujours ainsi lorsque l'on ne se soucie pas d'atteindre l'âge de raison.

### MOYEN FACILE DE FAIRE DE L'ARGENT

Faites-vous agent pour la " Famille," l'" Etudiant " et le " Couvent." Donnez votre adresse.

## POEMES D'AMITIÉ CHRÉTIENNE.

### *3ième chant.*

A mon meilleur ami D. C.

— " La foi, l'art et l'amour t'ont consacré poète :  
Pour chanter l'amitié, toujours froide et muette,  
La muse n'a donc pas encore trouvé d'accent ?  
Ne te souvient-il plus que ce doux sentiment  
A vibré le premier, dans ta jeunesse émue,  
Comme la harpe d'or, aux branches suspendue,  
Exhale dans les airs son chant harmonieux,  
Lorsque l'astre du jour répand ses premiers feux ?  
Sais-tu que l'amitié, c'est le printemps de l'âme  
Et le foyer naissant où s'allume la flamme  
Des nobles sentiments, des saintes visions,  
Des desseins courageux, des grandes passions ? "

Ami, quand il combat pour Dieu, pour sa patrie,  
Qui donc a de chanter le loisir ou l'envie ?  
Mais, après le triomphe acheté chèrement,  
Dans l'instant qui précède un autre engagement,  
Avec quel vrai bonheur deux vieux compagnons d'arme  
Aiment à rappeler le passé, ses alarmes,  
Et les combats qu'ils ont ensemble soutenus,  
A sonder l'avenir aux destins inconnus !  
C'était, dans la jeunesse impétueuse et tendre  
De nos cœurs faits par Dieu pour s'aimer, se comprendre,  
Le goût inconscient et l'amour partagé  
De tout ce qu'après lui le Seigneur a créé

De plus beau : le Christ, l'art, les rayons du génie,  
Des monts, des bois ombreux la secrète harmonie,  
D'un grand cœur le langage ardemment écouté,  
Votre invincible amour, foi, sainte liberté,  
Qui malgré tout ravit l'âme prédestinée,  
Comme par le chasseur une biche blessée  
Porte en tous lieux le trait qui déchira son flanc  
Et marque sur le sol son passage sanglant.  
Quand l'homme en nous mûrit, dans nos diverses voies,  
Dieu ne nous sevrâ point de ces vaillantes joies.  
Et l'instant qui mit fin à nos communs labeurs  
Fut impuissant lui-même à séparer nos cœurs.  
Comment vous oublier, sublimes rêveries,  
Heures vous envolant en douces causeries,  
Comme du firmament les nuages légers,  
Shakespeare, Alighieri, vos vers balbutiés,  
Nos vingt ans toujours forts de l'idéale ivresse  
Et présageant, s'il plaît à Dieu, notre vieillesse ?  
Banquet de Jésus-Christ, chaste amour, charité,  
Rayon du beau, du vrai, dans ton loyer goûté,  
Fleurs du ciel, de la terre, en vos divins calices,  
Dites, distillez-vous de meilleures délices ?  
Ami, que rien d'humain ne ternisse en sa fleur  
La plante que le ciel, les ans, notre douleur,  
Le vrai, le beau, le bien et leur attrait austère  
Ont fait germer parmi les ronces de la terre !

A. GAUDEFRY.

---

Allons, payons notre abonnement à l'ÉTUDIANT. Il ne faut pas se faire tirer l'oreille pour 50 centins.

---

J. ALCIDE CHAUSSE.

ARCHITECTE

Mesureur et Évaluateur.

1541, RUE STE-CATHERINE

TELEPHONE BELL 6936.

MONTREAL.

---

NOS LECTEURS TROUVERONT  
Au No. 102, Rue Cherrier  
MONTREAL

Une artiste qui travaille très bien les fleurs, bracelets et les chaînes *en cheveu*, qui *cire* les fleurs naturelles et qui *décore* les statues. Cette Dame est très habile ; le rédacteur de l'ÉTUDIANT la recommande à ses lecteurs, il la recommande en particulier à MM. les curés pour la décoration des statues.

No. 4.

# "August Flower"

Madame Sarah M. Black de Seneca, pendant les deux dernières années a souffert d'une névralgie à la tête, à l'estomac et à la poitrine.

"Ce que je mangeais ne me donnait aucune force et mon appétit était très inconstant. Ma figure était jaune, ma tête alourdie et je souffrais dans le côté gauche. A mon réveil, j'avais la langue empâtée et un mauvais goût dans la bouche. Quelque fois ma respiration devenait extrêmement courte et j'éprouvais au cœur des palpitations. Je souffrais chaque jour dans les épaules et à la colonne vertébrale; ces douleurs augmentaient avec le froid et l'humidité en hiver et au printemps, et alors le froid me prenait aux mains et aux pieds, et je ne pouvais plus dormir. Après une foule de remèdes, je n'éprouvai de soulagement qu'avec l'*August Flower*. J'éprouve depuis une amélioration extraordinaire et j'espère arriver à la guérison complète.

G. G. GREEN, Sole Manufacturer,  
3 Woodbury, N. J.

## Pastilles Vermifuges Françaises

VÉRITABLE SPÉCIFIQUE CONTRE LES VERS



Préparées par  
**LOUIS ROBITAILLE**  
Pharmacien-Chimiste  
JOLIETTE, P. Q.  
PRIX 25 cts.

## PILULES ANTIBILIEUSES



### Du Dr NEY

Remède par excellence, contre les Affections bilieuses : *Torpéur du Foie, Excès de Bile* et autres indispositions qui en découlent : *Constipation, Perte d'Appétit, Mauv de Tête, Etc., Etc.*

Ces Pilules, préparées selon la formule d'un praticien distingué ne contiennent ni mercure ni autres substances minérales qui puissent altérer la santé des personnes qui en font usage. Elles sont purement végétales et composées d'extraits de plantes précieuses, éminemment propres à purifier le sang et à le débarrasser de toutes ses impuretés.

Les Pilules du Dr. Ney n'exposent pas, comme beaucoup d'autres pilules composées de mercure, à la perte des dents, des cheveux et même les ongles, conséquences désastreuses de l'usage des mercureux. On peut les prendre en toutes saisons et leur administration est des plus faciles.

La valeur incontestable de ces Pilules a porté nombre de médecins à les employer pour leurs patients; et les demandes de plus en plus nombreuses qu'on nous adresse pour cet article démontrent que leur usage donne la plus entière satisfaction.

Nous citerons entre autres témoignages celui d'un médecin distingué.

Lavaltrie, 1er mai 1887.

A MONSIEUR L. ROBITAILLE, Pharmacien.

Voilà plusieurs années que je fais usage des Pilules Antibilieuses du Dr. Ney et je me trouve très bien de leur emploi.

Je ne puis que faire l'éloge de leur composition que vous avez bien voulu me faire connaître. Ne contenant pas de mercure, elles peuvent être administrées sans danger dans une foule de cas où des pilules mercurielles seraient tout à fait nuisibles.

Nonseulement j'en fais un usage considérable de ces Pilules pour mes patients, mais je les ai aussi employées en maintes circonstances pour moi-même et le résultat a été des plus satisfaisants.

C'est donc avec plaisir que j'en recommande l'usage aux personnes qui ont besoin d'un purgatif DOUX, EFFECTIF, ET INOFFENSIF.

Dr. D. MARSOLAIS.

Les Pilules Antibilieuses sont en vente chez tous les pharmaciens et marchands en généra.

SEUL PROPRIÉTAIRE  
**LOUIS ROBITAILLE**  
Pharmacien-Chimiste  
JOLIETTE, P. Q.

Expédié, franc de port sur réception de 25

"L'ETUDIANT" DE L'ANNEE 1891.

TABLE DES MATIERES.

Soyons sérieux ! (à la jeunesse studieuse)	F. A. Baillaigé, Ptrc	3
Questions de déclamation	Denis Ruthban	4, 24
Le roi du Nord	F. A. B.	4
Guerre à l'Anglicisme	P. G. Roy,	5, 29, 42, 87, 115, 153.
Collegiana Nova	F. A. B.	5, 24, 34, 63, 77, 98, 130, 134, 162.
Joliettensia	F. A. B.	6, 18, 34, 52, 72, 82, 98, 102, 118, 131, 135, 150.
Chronique du temps	F. A. B.	6, 38, 50, 71, 93, 112, 130
Démosthène et Cicéron	Pierre Bédard	6
Un jeune auteur	Jules Saint-Elme	9
Hymne de fête à St-François de Sales (poésie)	Frid. Olin	10
Le denier de St-Pierre en 1889	F. A. B.	11
ANALYSE DE L'ENCYCLIQUE DE LÉON XIII : <i>Sapientia christiana</i> par Mgr Lafleche	F. A. B.	12
Le Fort et la Chapelle de Ste-Anne, à l'île Lamotte, par M. Jo- séph Paquette, Ptrc, Burlington	"	12
« L'île Verte », par Chs. A. Gauvreau	"	12
« Médailler du Canada, » etc. par Jos. Leroux, M. D.	"	12
« Nouvel abrégé de géographie, » chez Beauchemin	"	12
« Les Fleurs poétiques, » par Léon Lorrain	"	12
Les « Hémiptères, » par l'abbé Provancher	"	13
« Nos Ecoles, » par Napoléon Legendre	"	13
Le <i>Glancur</i> et le <i>Recueil Littéraire</i> ( sommaires )		15, 18, 50, 95
Rév. P. A. Lallemand : ses <i>Allocutions</i>	X.	
Le mouvement intellectuel au Canada	F. A. B.	
Un cœur d'enfant	Madame Bourdon	21, 39, 55, 74
Publications nouvelles		23
Naïvetés enfantines		24
Les trois phases	St-Lô	25
L'étude du grec	M. H. B.	26, 58
Table des auteurs appréciés dans la « Littérature au Canada en 1890 »		27
Problème d'Algèbre		29, 47, 63, 76, 93, 127
Petites questions d'histoire	F. A. B.	29
La foi au XIX siècle (poésie)	Hector d'Haugry	30
Le programme des Collèges affiliés à l'Université Laval et la Littérature du XIX <sup>e</sup> siècle	Charles Savary	31
« Université catholique—Quatre Noël's anciens »		31
De la politique sans politique	F. A. B.	35
Les pourvoyeurs de notre histoire	Jules Saint-Elme	36
Variétés	Un émule d'Hilaire le Gal	37, 129
Souscription Calixa Lavallée		31
Petites nouvelles		38, 75
« Semaine Sainte » publiée par le Rév. P. C. Beaudry, C. S. V. Collège Joliette		38
L'esclavage et les souverains pontifes	H. M.	41
Citoyens les plus marquants de Joliette, parmi nos morts	F. A. B.	41, 63
La Science en Famille »	F. A. B.	42
Judi-Saint (poésie)	J. Martel	43

« Le Journal de la Société Médico-Chirurgicale Canadienne-Française de la Nouvelle-Angleterre.	F. A. B.	43
Questions sur l'histoire du Canada	Raoul Samée	43
Six mois dans les Montagnes Rocheuses, » par H. Beaugrand	F. A. B.	44
Les hommes du jour, » publiés sous la direction de M. L. H. Taché	F. A. B.	45
« Ave Maria »	N. B. Ptre	47
Alma Redemptoris mater	«	67
Præclara custos Virginum	«	131
O antienne : O Sapientia	« « «	158
Après la lutte	F. A. B.	51
Fr. Louis-Camille Paul, C. S. V.	C. S. V.	51
A travers les revues	F. A. B.	51, 123, 154
Le « Naturaliste Canadien »	F. A. B.	52, 66, 70, 93
Une nuit sur la Vésuve	X.	53
Homonymes et Homographes	B. Selsach	55
« La Littérature au Canada en 1890 par	F. A. Baillairgé, Ptre	57, 61
Causerie littéraire	H. M.	57
Pourquoi écrit-on grand'mère et non grande mère ?	F. A. B.	59
« Mon petit carnet, chez Casterman, Paris »	F. A. B.	60-76
« Souvenir de la visite du comte de Paris à Montréal en 1890 »	F. A. B.	60
« Fête nationale » des canadiens-français, 81-89, par -J.-B. Chouinard	F. A. B.	60
« Les comtés de Rimouski, de Matane et de Témiscouata, » par Arthur Buies	F. A. B.	60
« Le système du jury, » par H. J. Cloran, Ecr	F. A. B.	60
« Etablissement des Sœurs de Charité » à la Rivière-Rouge, par l'abbé G. Dugas		60
« Le comte de Paris à Québec, » par M. Ernest Gagnon, avec introduction par le juge Routhier	F. A. B.	60
« S. E. le cardinal Taschereau » par Mgr H. Têtu	F. A. B.	60
« Biographie de Stanislas Drapeau, » par Chs. Thibault	F. A. B.	60
« Les Scandinaves en Amérique, » par Alphonse Gagon	F. A. B.	60
A table		63
A propos de livres à l'index	F. A. B.	66
Devis de l'orgue du Collège Joliette		67
Frère J. E. W. Laurendeau	C. S. V.	68
La montagne de Rigaud	J. L. H. M.	68
Fr. Eugène Lacasse, C. S. V.	F. A. B.	69
Blocs de musique et Alphabet de Gustave Smith	R. Oct. Pelletier	72
Inauguration de l'orgue	F. A. B.	73
Frustula		76
L'Echo de St-Hyacinthe	F. A. B.	
Chemin de croix par le juge Routhier, Québec		
Mgr de Laval par Adjudor Rivard, Québec, aujourd'hui Chicoutimi		
Recueil Littéraire publié par P. J. Bédard, Montréal		
Ceufs spirituels de Pâques, chez Casterman, Paris		
L'Hygiène dans l'éducation, par le Dr Desroches		
Rapport sur la 7e élection générale dans la Province de Québec		
Concours provincial de mérite agricole	F. A. B.	76
Histoire d'une bougie de cire, par le Rév. P. C. Carrier, C. S. C.		
Rapport de l'association fraternelle des anciens élèves du Petit Séminaire de Paris		
« Ave Maria—L'Association—Le Canada-Français—Missions d'Afrique »	F. A. B.	77
Les études classiques	F. A. B.	83

« Veni Creator » (traduction) Si je suis sincère ?	T. Aurie J. G. Boissonneault	83 \$7,-
« Un signe des temps, » traduction de « l'Ave Maria » par Le Grec et la Médecine L'évolution des espèces Au foyer du presbytère Décorations Sir John A. Macdonald « Ipse ; Ipsa ; Ipse, Ipsa, Ipsum »—Lequel ? par Richard T. Quigley	G. F. B. M. H. B. F. A. B. F. A. B. F. A. B. F. A. B.	105, 137, 157 88 89 91 92, 105 92 92
« Préceptes de l'Hygiène scolaire » par le Dr J. I. Desroches « Census of Montréal, » publication de la maison Lowell, Montréal ; traduction par Au portique des Laurentides, par Arthur Buies Suprême folie, poème, par Casimir Huléwick S. Joseph au Canada : la confrérie de St-Joseph, établie aux Grondines, Portneuf	G. F. B. F. A. B. F. A. B. J. S. Martel, Ptre	94 94 94 95 99
Notes littéraires Homonymes français, par Chs. Baillaigé English Homonyms, par Chs. Baillaigé Fédération impériale Education classique : nouvelle ère Pensées en exil Le R. P. Félix, S. J. Petite chronique : Choses et autres La bergère L'Eglise Catholique Romaine est la seule interprète de la Bible traduction de l' <i>Ave Maria</i> par Union de la France chrétienne Le cardinal Newman La loi des affaires Nos morts Toast à l'Agriculture (poésie) Nominations Assez sur le dos des Canadiens Le départ A l'eau Poèmes d'Amitié chrétienne Corneille Les papes du nom de Léon, dans l'histoire Les auteurs anglais du baccalauréat	F. A. B. " " " " " " Emile Piché, Ptre F. A. B. Rodolphe Brunet Alexandra G. F. B. F. A. B. Viola F. A. B. Jean Philippe <i>Semaine Religieuse</i> F. A. B. Emile Piché Ptre F. A. B. A. Gaudefroy A. Gaudefroy Mgr Mermillod Petites Annales des RR. PP. Oblats	102 102 102 102 103 104 104 106 107 109 110 111 112 113 114 118 119 121,- 121, 135 122, 142, 166 124 126 126 129
« Guide français des Etats-Unis » « Histoire de Riauxcourt, » par Mgr J. Fèvre, en 2 vol Le Strand de Londres Publications reçues « Le Petit Messenger des Cœurs de Jésus et de Marie, sous la direction du Rév. P. J. B. Jobin, S. J. La longueur de la vie Une belle page sur la France Une goutte d'eau Chez nous Jeunesse et Charité, poème par le R. P. V. Delaporte, S. J. Flores temporis acti ( Joliette ) Collèges classiques et professions libérales	F. A. B. Emile Piché, ptre F. A. B. " " <i>Histoire de Riauxcourt</i> Rusticus F. A. B. " " F. A. B.	134 136 136, 156 138 138 138 140 144 145, 164 150 151

France !	Emile Piché, ptre	152
A mon petit Albert, âgé de trois ans	Viola	153
Sr Thérèse de Jésus — Sr Marie-Euphrasie	F. A. B.	154
Deuxième anniversaire du combat de Vallerenne, compte-rendu	S. E. Meunier	155
Réminiscences littéraires	H. M.	157
La Question sociale, par l'abbé Elie Blanc	F. A. B.	158
Le Escuela primaria	"	158
Médecine domestique	Dr Fermo	150
« The Teacher and The Primary School »		161
Chez nos voisins	F. A. B.	162
Voyage de par le monde	F. A. B.	163